

William Shaler

Esquisse
de
l'État d'Alger

Présentation de
Claude Bontems

EDITIONS BOUCHENE

H 388

**ESQUISSE
DE
L'ÉTAT D'ALGER**

présentation et notes
de Claude BONTEMS



1/2

ÉDITIONS BOUCHENE

TABLE DES CHAPITRES.

PRÉSENTATION	9
PRÉFACE DU TRADUCTEUR	21
PRÉFACE DE L'AUTEUR	25

CHAPITRE PREMIER

Limites. – Etendue du royaume d'Alger. – Aspect général du pays. – Montagnes. – Climat. – Sol. – Animaux. – Productions naturelles. – Rivières. – Côtes. – Rades et ports. – Division politique. – Villes et population.	29
---	----

CHAPITRE II.

Religion. – Langues. – Forme du gouvernement, soumis à la Porte ottomane. – Gouvernement des provinces. – Institutions politiques et religieuses. – Jurisprudence. – Privilèges et licence des Turcs. – Finances. – Armée. – Force de mer. – Piraterie. – Principes politiques dont ils font l'aveu. – Traités et relations politiques avec les puissances étrangères. – Salut. – Etiquette. – Cérémonies publiques. – Ramadan. – Bayran.	37
--	----

CHAPITRE III.

Alger. – Sa position. – Son étendue. – Sa topographie et ses fortifications. – Sa garnison. – Son gouvernement civil et militaire. – Richesse des habitans. – Sûreté des personnes et des propriétés. – Variété. – Caractère des habitans. – Etat des sciences. – Education des enfans. – Habillemens. – Beauté des femmes. – Amélioration des coutumes musulmanes. – Leur manière de se vêtir et de se nourrir. – Juifs. – Leur condition civile. – Etat d'oppression dans lequel ils sont tenus. – Africains étrangers établis à Alger. – Arts mécaniques. – Manufactures. – Maisons. Rues. – Quartiers. – Craintes superstitieuses des Algériens. – Edifices publics. – Fondations pieuses. – Condition des esclaves chrétiens à l'époque où l'esclavage n'était pas aboli. – Opulence d'Alger. – Ses effets. – Société des agens étrangers. – Plaine de Metidjah. – Poids et mesures.	55
--	----

CHAPITRE IV.

Des différentes nations ou tribus qui habitent le royaume d'Alger. – Leur origine probable. – Leur mœurs. – Leur religion. – Leur langue tuariks.	77
--	----

CHAPITRE V.

De l'histoire politique d'Alger, depuis 1810 jusqu'à 1825. 89

CHAPITRE VI.

Destinée probable de ce beau pays. – La meilleure position de l'Afrique pour pousser des découvertes dans l'intérieur, et y introduire le commerce. – Influence que pourrait avoir sur la civilisation l'établissement d'une nation européenne dans le nord de l'Afrique, et la suppression de la traite des nègres. 121

CHAPITRE VII

EXTRAIT DU JOURNAL TENU AU CONSULAT DES ETATS-UNIS A ALGER

Troubles entre les Cabilè et les algériens. – Protection du consul américain envers ses domestiques cabilè. – Protestation des consuls étrangers. – Différends entre le consul d'Angleterre et le gouvernement algérien. – Le consul d'Angleterre et le gouvernement algérien. – Le consul d'Angleterre, forcé de quitter la ville, confie les affaires de son pays au consul américain. – Tentative de réconciliation entre l'amiral anglais et le gouvernement algérien. – Obstination du pacha. – Entrevue du consul américain avec le pacha. – Blocus du port et de la rade d'Alger par une escadre anglaise. – Arrangement définitif des différends entre la Grande-Bretagne et les Algériens sur des bases solides. – Naufrage d'un vaisseau américain sur la côte de Barbarie. – Rachat des officiers et de l'équipage par le consul américain. – Négociation hollandaise avec Alger. 127

APPENDICE

A.	Poids, mesures, monnaie.	165
B.	Vocabulaire des langues chouïah, brèbe et mozabite.	167
C.	Négociation pour l'abolition de la traite des nègres.	180
D.	Note des commissaires américains, et lettre du président des Etats-Unis au dey d'Alger.	189
E.	Lettre du dey d'Alger au président des Etats-Unis	190
F.	Bataille d'Alger.	192
G.	Lettre du président des Etats-Unis au dey d'Alger. – Notes des commissaires américains et du consul-général de cette nation.	204
H.	Déclaration du gouvernement algérien relativement à l'Angleterre.	208
Bibliographie citée par X. Bianchi		211
Index		213

L'ouvrage de William Shaler, consul général des États Unis à Alger, *Esquisse de l'État d'Alger considéré sous les rapports politique, historique et civil*, publié dans la version originale à Boston en 1826, et dans sa traduction française par X. Bianchi, à Paris, en 1830, est devenu pratiquement introuvable.

William Shaler est particulièrement bien placé pour nous renseigner sur l'évolution de l'État d'Alger entre l'expédition anglo-hollandaise de Lord Exmouth en 1816 et la prise d'Alger par le général de Bourmont en 1830, puisqu'il est resté près de dix ans à Alger. Son travail est irremplaçable, en particulier pour ce qui concerne les domaines du gouvernement (il a été le témoin privilégié des trois derniers Deys), des mœurs et des relations internationales. Et ses appréciations et jugements sur la vie politique algéroise, avec tous les préjugés de sa classe et de sa culture bostonienne, confèrent à l'ouvrage un intérêt supplémentaire.



9 782912 946331

ISBN : 2-912946-33-6

170 F/25,92 €